Roland

SP-300S

Mode d’emploi

A lire en premier

Ce document décrit les précautions à prendre avant d’utiliser la SP-300S (modèle encre à sublimation). Veuillez le lire entièrement avant de procéder à toute installation ou réglage.

Merci beaucoup d’avoir choisi cette machine.

- Pour une utilisation correcte et sans danger avec une parfaite compréhension des possibilités de cette machine, veuillez lire ce manuel dans sa totalité et conservez-le ensuite en lieu sûr.
- La copie ou le transfert non autorisés de ce manuel, en totalité ou partie, sont interdits.
- Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modification sans préavis.
- Le manuel et l’appareil ont été conçus et testés avec le plus grand soin. Si vous rencontriez toutefois une erreur ou un défaut d’impression, merci de nous en informer.
- Roland DG Corp. n’assume aucune responsabilité concernant toute perte ou tout dommage direct ou indirect pouvant se produire suite à l’utilisation de ce produit, quelle que soit la panne qui puisse concerner une partie de ce produit.
- Roland DG Corp. n’assume aucune responsabilité concernant tout dommage ou perte, direct ou indirect, pouvant survenir sur tout article fabriqué à l’aide de ce produit.

Roland DG Corporation

Table des Matières

Table des Matières 1

1. À propos des modes d'emploi de cette machine 2

2. Remarques importantes concernant l'usage 3

Limitations de la SP-300S (modèle encre à sublimation) 3
Matériaux et encres utilisables 4
Remarques importantes sur les opérations de transfert 4

3. Assemblage et installation 5

Étapes 1 à 5 5
Étape 6 : Changer les réglages de Langue et d'Unité de Mesure, et vérifier le réglage de la tension 5
Étape 7 : Faire le plein d'encre 7
Étapes 8 à 10 8
Apposer l'étiquette du modèle 8

4. Installation du pilote Windows 9

5. Réglages Roland COLORIP 10

Installation et configuration des données "Image Configuration" dédiées 10
Réglages Image Configuration 11

6. Conditions concernant le transfert 12

Matériaux transférables 12
Ce qu'il faut avoir sous la main 12
Conditions du transfert 13

7. Comment effectuer le transfert 14

Préparation des données 14
Procédure de transfert 14

Windows® et Windows NT® sont des marques commerciales déposées de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.
Hanes® est une marque commerciale de SARA LEE CORPORATION. Soft L'ink™ est une marque déposée.
Les autres noms de sociétés et de produits sont des marques déposées ou des marques commerciales appartenant à leur propriétaire respectif.

Copyright© 2004 Roland DG Corporation **http://www.rolanddg.com/**

1. À propos des modes d’emploi de cette machine

Veuillez lire ce document ainsi que celui intitulé “Mode d’emploi SP-300”.
Ce document est le mode d’emploi de la SP-300S. Il décrit les différences entre cette machine et la SP-300, ainsi que les préparatifs avant l’impression et les procédures d’impression à l’aide des encres et des matériaux spécifiques.
Vous trouverez dans le “Mode d’emploi SP-300” les précautions à prendre et des informations telles que la description détaillée des procédures. Reportez-vous également à ce mode d’emploi pour utiliser la SP-300S.
Pour de plus amples informations sur l’installation et la configuration du pilote Windows ainsi que sur les réglages Roland COLORIP, reportez-vous également aux livrets “SP-300 Windows Driver Guide” et “Roland COLORIP Quick Start Guide”.

2. Remarques importantes concernant l’usage

Limitations de la SP-300S (modèle encre à sublimation)

Type de pinces utilisables

Utiliser les pinces longues pour maintenir en place le matériau convenant à l’usage de l’encre à sublimation.
Le réglage par défaut de l’option de menu [MEDIA CLAMP] est [LONG]. Lorsque l’option de menu [MEDIA CLAMP] est réglée sur [LONG], les opérations de découpe du matériau ne sont plus effectuées.

Limitations concernant l’usage d’hirondelles (Crop Marks)

Lorsque des encres spécifiques sont utilisées avec des matériaux particuliers, les hirondelles ne peuvent pas être détectées automatiquement. Si vous utilisez des hirondelles, effectuez un alignement manuellement.

Fonctions de découpe

Le matériau spécifique employé ici ne convient pas à la découpe.

Usage du chauffage d’impression et du sécheur

Le chauffage d’impression et le sécheur sont réglés sur [OFF] par défaut.
Si vous tentez de chauffer le matériau spécifique employé ici à l’aide du chauffage d’impression et du sécheur, il risque de se gondoler et de frotter sur les têtes d’impression, ce qui provoquerait une panne.

L’option de menu [FULL WIDTH S]

Le réglage par défaut de l’option de menu [FULL WIDTH S] est [DISABLE]. Ainsi le chariot d’impression se déplace pendant l’impression sur une distance déterminée par la taille des données d’impression.

Cartouches de nettoyage

Le “mode d’emploi SP-300” décrit l’emploi des cartouches de nettoyage SOL INK, mais celles-ci ne sont pas utilisables sur la SP-300S (encre à sublimation).
Si vous devez déplacer la machine ou pour toute autre tâche nécessitant l’emploi de cartouches de nettoyage, il faut utiliser un “liquide nettoyant” (soluble dans l’eau) vendu (séparément) par Roland DG Corp.

Matériaux et encres utilisables

Utilisez uniquement des **encres et des matériaux de la marque Roland DG Corp.**

Encre : Cartouches d'encre à sublimation
Codes produit : SBL-CY (cyan), SBL-MG (magenta), SBL-YE (jaune) et SBL-BK (noir)

Matériau : Matériau pour encre à sublimation
Codes produit : SHT-680

Les encres à sublimation ne sont pas inflammables.
Ne jamais ingérer ces encres ni les mettre en contact avec les yeux.

Remarques importantes sur les opérations de transfert

Remarque importante concernant les articles obtenus

- La duplication d'une œuvre protégée par des droits d'auteur (copyright) sans l'autorisation du propriétaire des droits pour tout usage autre que personnel est interdite par la loi. Roland DG Corp. ne peut être tenu pour responsable de toute violation des droits d'auteur (copyright) par une tierce partie du fait d'un article créé à l'aide de ce produit.

Remarque importante concernant la manipulation du transfert

- Placer le transfert dans des sachets ou des casiers séparés, et les ranger dans des endroits où la température reste basse, sans humidité et à l'abri des rayons directs du soleil.
- Utiliser le transfert dès que possible. Vous n'obtiendrez pas de bons résultats si le transfert est resté trop longtemps sans servir.
- Ne jamais empiler les transferts imprimés dans un endroit où la température est élevée. Il pourrait se produire une décoloration due à l'écoulement de la couleur.

Remarque importante sur l'après-transfert

- Si le fait de porter un T-shirt ayant subi un transfert ou autre, produit une irritation de la peau, il faut arrêter de porter l'article.
- Repasser la zone du transfert peut faire baver la couleur.
- Ne jamais empiler des tissus, T-shirts ou autres vêtements avec transfert dans un endroit où la température est élevée. Il pourrait se produire une décoloration due à l'écoulement de la couleur.

3. Assemblage et installation

Les procédures d'assemblage et d'installation de cette machine diffèrent quelque peu de celles de la SP-300. Les procédures correspondant aux sections suivantes du "Mode d'emploi SP-300" sont différentes.

• "1-3 Assemblage et Installation" "Étape 6 : Changer les réglages de Langue et d'Unité de Mesure, et vérifier le réglage de la tension"
• "1-3 Assemblage et Installation" "Étape 7 : Faire le plein d'encre".

Veuillez procéder à ces opérations en respectant les procédures décrites ci-dessous.

Étapes 1 à 5

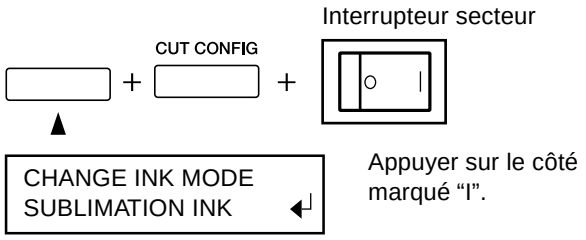
Dans le "Mode d'emploi SP-300", lire le § "1-3 Assemblage et Installation" et effectuer les opérations décrites dans les Étape 1: Assemblage du Stand" à "Étape 5 : Réglage de la tension".

Étape 6 : Changer les réglages de Langue et d'Unité de Mesure, et vérifier le réglage de la tension

Cette procédure est différente de celle décrite dans le "Mode d'emploi SP-300". Veuillez effectuer cette opération en respectant la procédure ci-dessous.

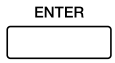
1 Maintenez les touches [▲] et [CUT CONFIG] et mettez la machine sous tension.

L'écran représenté sur cette figure apparaît.



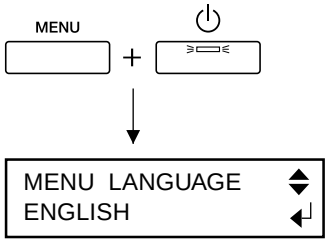
2 Pressez la touche [ENTER].

L'alimentation secondaire est éteinte.



3 Maintenez la touche [MENU] et pressez la touche [POWER].

L'alimentation secondaire est allumée.
L'écran représenté sur cette figure apparaît.

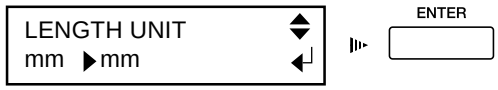


4 Utilisez la touche [▼] pour sélectionner [ENGLISH], puis pressez la touche [ENTER].

Vérifiez que la mention indiquée à l'écran est bien English (Anglais).

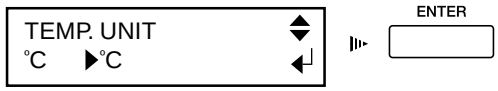
5 Faites le réglage pour l'unité de mesure des longueurs.

Utilisez la touche [▼] pour sélectionner [mm] ou [INCH], puis pressez la touche [ENTER].



6 Faites le réglage pour l'unité de mesure de la température.

Utilisez la touche [▼] pour sélectionner [ºC] ou [ºF], puis pressez la touche [ENTER].



7 Après un bref instant, l'écran représenté sur cette figure apparaît.

Vérifiez que les deux sélecteurs de tension sont correctement réglés, puis pressez la touche [ENTER].

Notice

Si les sélecteurs de tension ne sont pas réglés correctement, arrêtez immédiatement la machine.
Suivez ces instructions pour régler les sélecteurs de tension, puis reprenez depuis le début.

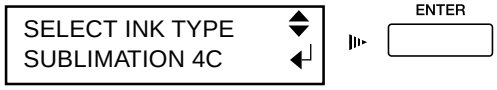
1. Pressez la touche [POWER] pour éteindre l'alimentation secondaire.
2. Éteignez l'alimentation secteur principale.
3. Reportez-vous à l'étape 5 : "Réglage de la tension" et réglez les sélecteurs de tension.

Étape 7 : Faire le plein d'encre

Cette procédure est différente de celle décrite dans le "Mode d'emploi SP-300". Veuillez effectuer cette opération en respectant la procédure ci-dessous.

1 Lorsque la vérification de la tension secteur est terminée, l'écran représenté sur cette figure apparaît.

Pressez la touche [ENTER].

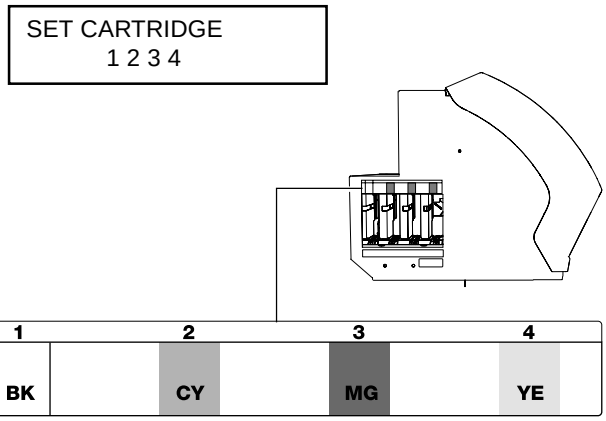


2 L'écran représenté sur cette figure apparaît.

Vérifiez que le flacon de vidange est installé sous la machine, puis pressez la touche [ENTER].

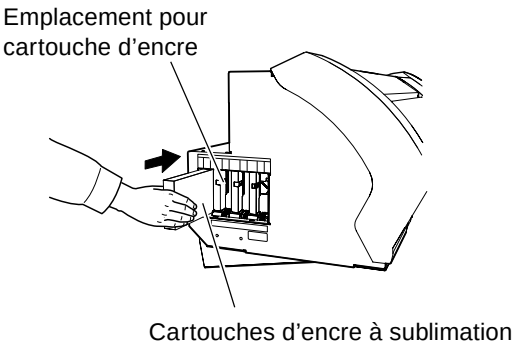
3 L'écran représenté sur cette figure apparaît.

Observez l'étiquette de l'emplacement pour cartouche d'encre et vérifiez que c'est bien celui dans lequel il faut insérer la cartouche.

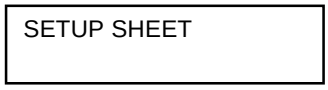


4 Insérez les cartouches d'encre.

Le remplissage commence.



5 Lorsque le remplissage est terminé, l'écran représenté sur cette figure apparaît.

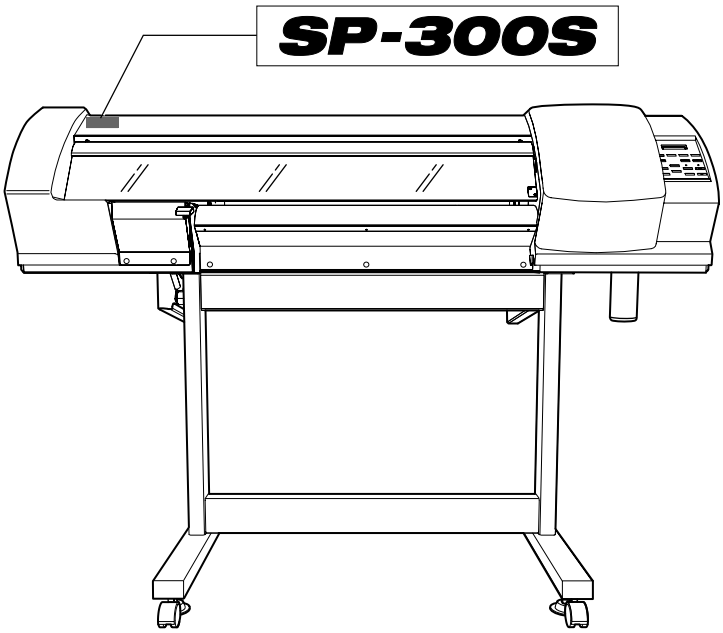


Étapes 8 à 10

Dans le “Mode d’emploi SP-300”, lire le § “1-3 Assemblage et Installation” et effectuer les opérations décrites dans les “Étape 8 : Adapter la machine à son environnement” à “Étape 10 : Connexion à un ordinateur”.

Apposer l’étiquette du modèle

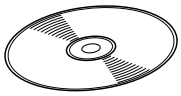
Apposer l’étiquette fournie, portant le nom du modèle sur l’étiquette mentionnant “SP-300” à l’endroit indiqué sur cette figure.



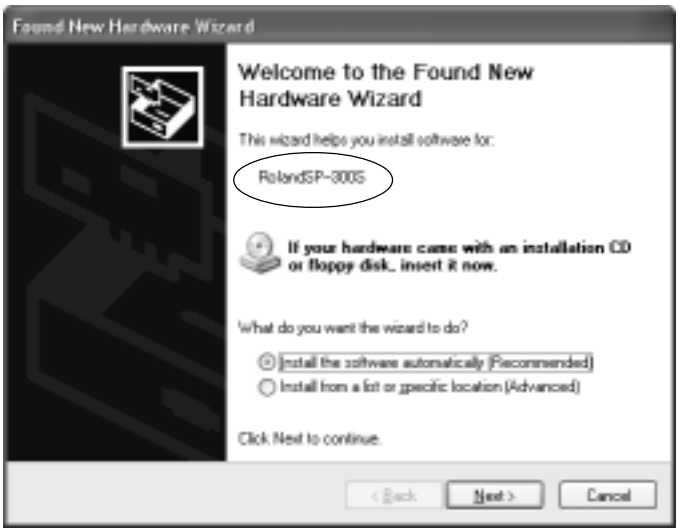
4. Installation du pilote Windows

Procédez à l'installation à l'aide du CD-ROM intitulé "SP-300 Sublimation CD-ROM". Suivez la procédure décrite dans le guide intitulé "SP-300 Windows Driver Guide".
Pendant l'installation, faites attention aux points suivants.

• Utiliser le CD-ROM intitulé "SP-300 Sublimation CD-ROM".
• Chaque fois que le nom "SP-300" apparaît dans le manuel, il faut lire "SP-300S". Chaque fois qu'il vous ait demandé de sélectionner un nom de modèle, choisissez "SP-300S".



CD-ROM SP-300 Sublimation


Found New Hardware Wizard
Welcome to the Found New Hardware Wizard
This wizard helps you install software for:
RolandSP-300S
If your hardware came with an installation CD or floppy disk, insert it now.
What do you want the wizard to do?
Install the software automatically (Recommended)
Install from a list or specific location (Advanced)
Click Next to continue.
< Back
Next >
Cancel

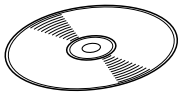
5. Réglages Roland COLORIP

Installation et configuration des données "Image Configuration" dédiées

Installez et configurez d'abord Roland COLORIP, puis installez les fichiers de réglages spécifiques à cette machine. Ces opérations sont nécessaires pour pouvoir imprimer sur la machine.

1 Suivez les instructions mentionnées dans le livret "Roland COLORIP Quick Start Guide" pour installer et configurer Roland COLORIP.

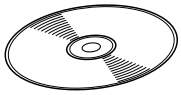
Pour cela, utilisez le CD-ROM Roland COLORIP.



CD-ROM Roland COLORIP

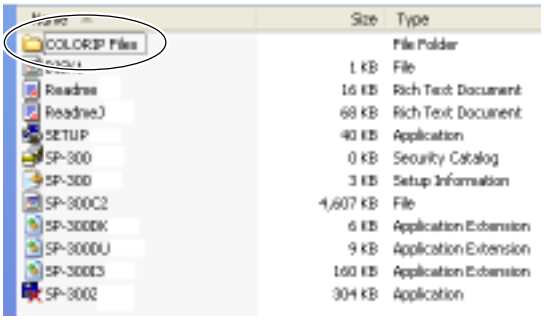
2 Puis, installez les données de configuration d'image spécifiques.

Insérez le CD-ROM "Roland Sublimation CD-ROM" dans le lecteur de CD-ROM.

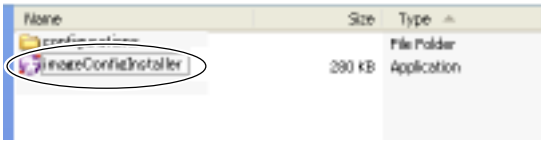


CD-ROM SP-300 Sublimation

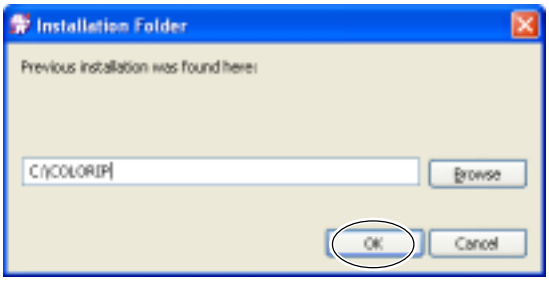
3 Affichez le contenu du CD-ROM "Roland Sublimation CD-ROM", puis ouvrez le dossier [COLORIP Files].



4 Lancez [imageConfigInstaller] (imageConfig Installer.exe).

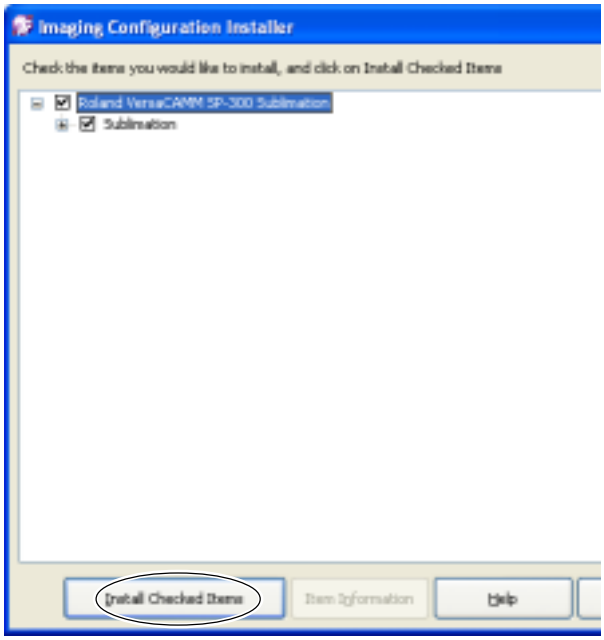


5 Vérifiez la destination de l'installation. Il faut que le dossier où COLORIP est installé soit sélectionné, puis cliquez sur [OK].

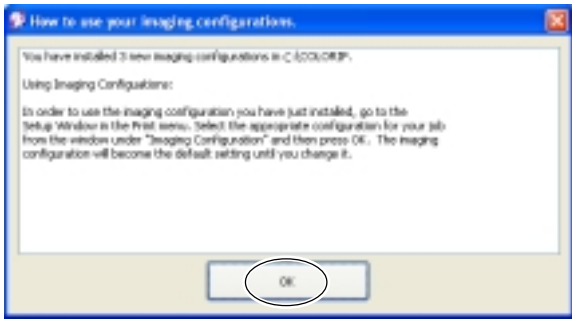


6 Cochez la case, puis cliquez sur [Install Checked Items].

Ceci termine l'installation des données de configuration d'image spécifiques.


Imaging Configuration Installer
Check the items you would like to install, and click on Install Checked Items
Roland VersaCAMM SP-300 Sublimation
Sublimation
Install Checked Items
Item Information
Help

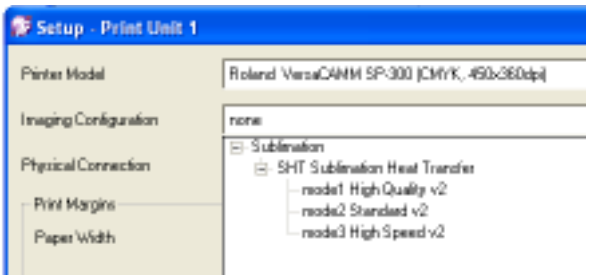
7 Cliquez sur [OK].



Réglages Image Configuration

Pour imprimer sur un matériau spécifique, sélectionnez les options suivantes [Image Configuration] pour Roland COLORIP.

Encre : Sublimation
Matériau : SHT Sublimation Heat Transfer



6. Conditions concernant le transfert

Matériaux transférables

Utilisez des matériaux disponibles dans le commerce désignés comme étant utilisables pour le transfert à sublimation. Les articles suivants ne peuvent pas être utilisés pour le transfert.

- Tissu 100% coton
- Matériaux non traité pour cet usage

Le succès d'un transfert peut être tributaire de nombreux facteurs, tels que le type de matériau et la méthode de pressage. Faites un test longtemps à l'avance pour être sûr qu'une qualité satisfaisante peut être obtenue.

Ce qu'il faut avoir sous la main

Presse pour transfert à sublimation

Préparer une presse adaptée au matériau.
Ne jamais employer de fer à repasser ordinaire. La chaleur n'est pas appliquée uniformément, ce qui peut faire rater le transfert, provoquer des bavures de la couleur ou un manque de couleur.

Adhésif résistant à la chaleur

Il sert à fixer le transfert sur le matériau. Utiliser un adhésif résistant à la chaleur vendu dans le commerce.

Papier isolant pour éviter les bavures de couleur

Il peut arriver que les couleurs déteignent sur l'envers lorsque vous appliquez un transfert sur du tissu. Pour éviter cela, ayez sous la main du papier siliconé ou traité au Teflon (du papier cuisson peut lui être substitué).

Papier ordinaire (pour éviter les bavures de couleur)

Il peut arriver que les couleurs bavent lorsque vous appliquez un transfert. Pour éviter de salir la presse, ayez sous la main du papier ordinaire pour photocopie ou autre. Utilisez des feuilles de papier plus grandes que le transfert.

Conditions du transfert

La durée du pressage, la température et la quantité de pression varient en fonction du matériau choisi pour appliquer le transfert et de la presse employée. Le tableau ci-dessous vous servira de guide. Pour des informations plus détaillées, reportez-vous à la documentation accompagnant la presse et le matériau.
De plus, faites un test longtemps à l'avance pour être sûr qu'une qualité satisfaisante peut être obtenue.

Matériau[*1]	Durée	Température	Pression[*2]	Remarques
Textile	35 à 45 secondes	204 ºC (400 ºF)	Moyenne	Pour éliminer toute humidité, faire un pré-pressage à 200 ºC (392 ºF) pendant 5 secondes avant d'effectuer le transfert. Pour éviter les bavures sur l'envers, glisser une feuille de papier Teflon dans les épaisseurs de tissu pendant le transfert.
T-shirt (Hanes® Soft L'Ink™)	35 secondes	204 ºC (400 ºF)		
Tapis de souris	45 secondes	204 ºC (400 ºF)		-
Médaillon en métal, pendentif, etc.	30 secondes	190 à 204 ºC (375 à 400 ºF)		-
Plastique résistant à la chaleur. Plaque d'identité, panneau décoratif, etc.	75 à 80 secondes	204 ºC (400 ºF)		-
Mug en porcelaine ou en céramique, carreau, etc.	150 secondes	190 à 204 ºC (375 à 400 ºF)		Une pression trop forte peu casser le matériau.

[*1] : Utiliser uniquement des matériaux désignés comme étant utilisables pour le transfert à sublimation.
[*2] : Si vous employez une presse pneumatique, utilisez en règle générale une pression d'air de 0.27 Mpa (approx. 2.8 kgf/cm^2 (40 psi)).

7. Comment effectuer le transfert

⚠ Précautions de sécurité

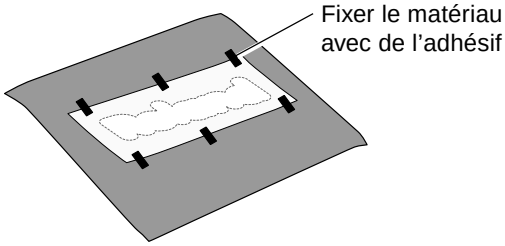
- Lorsque vous utilisez une presse, faites attention à ne pas vous brûler ni déclencher un incendie.
- Lisez attentivement la documentation accompagnant la presse et utilisez-la correctement.
- Travaillez dans un lieu bien ventilé. La presse peut produire de la fumée ou des odeurs.

Préparation des données

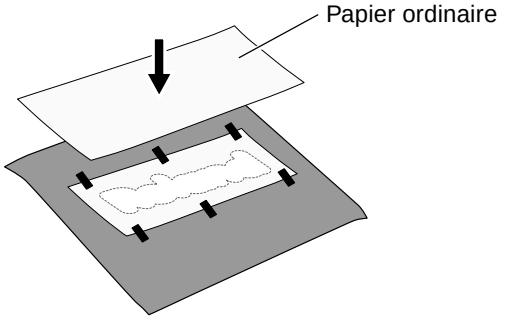
Préparez les données de l'image-miroir pour le transfert. Vous pouvez utiliser le logiciel Roland COLORIP pour réaliser une image-miroir de l'original. Cliquez sur l'onglet [Size], puis cochez la case [Mirror]. Les données de l'image d'origine seront inversées.

Procédure de transfert

1 Pressez légèrement la surface imprimée du transfert contre le matériau, maintenez le transfert en place avec de l'adhésif résistant à la chaleur.



2 Placez une feuille de papier ordinaire sur le transfert.



3 Utilisez la presse pour effectuer le pressage.

4 Lorsque le pressage est terminé, enlevez immédiatement le support du transfert.

Enlevez le support du transfert immédiatement. Si vous le laissez trop longtemps l'image du transfert peut devenir floue.